

# COUNSELING IN THE CHINESE WORLD

Hong Kong, 2012 March 12 - 16

## Latest News

CCW 2012 will be held in Hong Kong. We will start on March 12 (Monday) with dinner and finish on March 16 (Friday) with breakfast. This year, we have reserved a peaceful & private resort in a rural setting so that participants can get away from the urban hotel environment.

## Consultation & Participant

The purpose of the consultation is to provide a learning and educational forum for counselors. Participants can network, exchange ideas, learn from and share with each other experiences in ministry. It will also provide mutual encouragement, personal refreshment and professional development.

CCW is designed for counselors, therapists, social workers, psychologists, psychiatrists and member-care professionals who speak English or Chinese. The consultation will focus on the interests and concerns of those actively providing care & counseling in the Chinese world. Participation is strictly by invitation only.

## Invitation

To better attend to security in international settings and with such a diverse group as we represent, attending our consultations requires two simple steps: invitation and registration.

Once you have completed the invitation step, we will send you details about the consultation (and future consultations) in confidence. Everyone who participates in a consultation has been through the same invitation process. (It's not a competition, so don't feel you need to attach a resume - we just want to know who you are, and to verify that if we don't already know you. This helps us create a safe consultation and also to know the backgrounds of those who may come as we plan.)

Most of our documents are available in both Chinese and English. Either language is fine for your responses. For convenience, please give us an English / Romanization name.

## Registration

Registration fee for Double Occupancy is US\$400 including 4 night's hotel and all meals (Monday dinner through Friday breakfast), \$520 for Single Occupancy and \$250 for Local Commuters .

Please plan to arrive by 2 pm on March 12 and Leave after breakfast on March 16.

# COUNSELING IN THE CHINESE WORLD

香港 · 2012年3月12日 - 16日

## 最新消息

2012年的CCW協談研討會將於香港舉行。整個活動將從3月12日(週一)晚餐揭開序幕，並於3月16日(週五)早餐後正式結束。今年，我們為您預備了寧靜隱密的渡假中心，提供您一個遠離城市喧囂的舒適環境。

## 內容與參與者

本研討會目的在於提供心理協談從業人員一個溝通與教學相長的管道。與會者將有機會與其它諮商協談同業接觸交流、分享交換經驗、彼此學習、互相勉勵。我們也希望與會者能透過此一研討會達到個人更新與專業上的收穫。

本研討會歡迎能夠以中文或英文溝通的諮商協談師、心理輔導員、心理治療師、社工人員、心理醫師、精神科醫師、以及關顧人員參加。本研討會的討論議題多半與目前身處華人世界、從事跨文化交流的工作者與其家人相關，並且將特別偏重於他們在上述環境中所關注的事件與問題。

本研討會僅限受邀者參加。

## 邀請函索取

華人輔導協談研討會邀請不同國籍與背景人士參與，為了在如此國際化的活動中提供與會者安全與信賴感，我們決定將報名程序分為「邀請函索取」以及「報名表填寫」兩個階段。

在您完成了「邀請函索取」這個步驟之後，我們將以保密電郵寄送此次研討會詳細內容給您，未來您也會收到與本活動相關的資料。我們將不會以任何方式公布您所填寫的個人資料。任何其它您在本研討會遇到的人士也必須完成此一步驟才能報名參加。(設立本步驟的目的只是要幫助我們多瞭解您的背景，所以您只需要在索取表上填寫簡單的基本資料即可。這些資料將幫助我們瞭解本活動與會者的背景並確保彼此間保密與互信的關係。)

與研討會相關的公告與文件都是以中英文發佈。您可以使用上述兩種語言與我們聯絡。為了我們處理上的方便，如果您不欲使用英文稱呼，請使用羅馬拼音書寫您的中文大名。

Conference registration form will soon be emailed to those invited. The conference is sponsored by Center for Counseling and Growth (Taiwan), Glory Foundation (California), and We Care Center (Hong Kong). For more information, please contact Judi Chow, Rudolf Mak, or Steve Spinella at [counselingchineseworld@gmail.com](mailto:counselingchineseworld@gmail.com)

## Notice

If you want to invite a trusted colleague to this event, please feel free to forward this notice to him or her. There will be an invitation process for the conference. We will send your nominee an invitation form upon request.

For more information about CCW 2012, email [counselingchineseworld@gmail.com](mailto:counselingchineseworld@gmail.com)

## 報名相關事宜

研討會 5 天 4 夜 · 報名費用包含旅館住宿與餐點 (周一晚餐至周五早餐) · 費用如下： 雙人房 400 美金 · 單人房 520 美金 · 如欲 通勤參加 (不含住宿) 費用為 250 美金。

請在 3 月 12 日 下午 2 點 左右抵達會場並於 3 月 16 日 早餐結束後啟程前往機場。

研討會報名表將於近期內發送予受邀人士。本研討會由台灣的加利利成長協談中心 (Center for Counseling and Growth) · 香港的 同路坊 (We Care Center) · 以及加利福尼亞州的 榮光基金會 (Glory Foundation) 共同協辦。如您想更瞭解相關細節，請用以下的電子郵件地址：

[counselingchineseworld@gmail.com](mailto:counselingchineseworld@gmail.com) 與 Judi Chow · Rudolf Mak · Steve Spinella 聯絡。

## 再次提醒您

歡迎閣下轉寄本通知邀請您信任的同工來參與研討會。我們在審核過報名資料後會儘速回應並寄出邀請函以及其它資訊。

如您想瞭解更多相關細節，請將電子郵件寄到 [counselingchineseworld@gmail.com](mailto:counselingchineseworld@gmail.com)